隨園隨筆

隨園隨筆卷十五

錢塘袁枚子才

政條類

漢詔有四

漢皇帝下書有四一曰策書長二尺短者半之免三公用之蓋用尺一木而兩行書之也二曰制書三公用璽尚書加印露布州郡三曰詔書如告豫州刺史馮焕是也四曰誡勑其文曰有詔勑某官云云金石錄言之甚詳又臣上書不稱姓惟拜鮑顯爲司隷使稱姓曰俾知忠臣有後詔惟赦贖露封餘俱尚書令重封

唐詔有七

唐世王言之制有七一冊書次制書次勞慰次勅次云惟除拜公卿用之白麻紙書封付閤門集朝士折之宣讀畢擇日備禮以付其人自制書以下皆用黃麻紙老杜詩黃麻似六經是也見六典石林燕語又言唐中書制詔有四封拜冊書用簡以竹爲之畫旨而施行者曰發日勅用黃麻紙承旨而行者曰勅牒用黃藤紙赦書用絹黃紙始正觀間取其不蠹也紙以麻爲上藤次之用此爲重輕之辨學士制不自中書出故獨用白麻紙而已因謂之白麻今制不復以紙爲辨號爲白麻者亦池州楮紙耳曰發日勅蓋今手詔之類而勅牒乃尚書省牒其紙皆一等也

死後贈官

死後贈官始于春秋莊公元年王使榮叔來錫桓公命

生而立祠

生祠始後漢李忠傳廬江陳衆說降渾於臨臨德之立祠曰白馬陳從事演繁露以爲始於于定國爲東海郡也按秦始皇自立極廟漢帝皆生自立廟所稱廟成之廟號爲太宗賈誼之言卽今生祠之始魏明帝景初元年有司奏定七廟之制於太祖廟北爲二祧左爲文帝廟號高祖昭祧右擬帝號曰烈祖穆祧是生而立廟且定號矣

生而賜諡

生而賜謚者左傳衛侯賜北宮喜謚曰貞子析朱鉏謚曰成子是也然何屺瞻得宋本左氏杜註云二臣皆死而賜謚傳終言之番是則非預凶之禮矣然下文以齊氏之墓田與之則未必非賜之于生前也屺瞻好為異說如以漢書士卒鳧藻為鳧葵之類鳧葵見馬融廣成頌注芭蕉也於士卒二字文義不屬

隨嫁復姓

祥符八年進士朱說即范文正公也公隨吳夫人改嫁范氏仍姓朱登科後復姓范氏母封吳國夫人歐公神道碑直書不諱

封本生父母貤封外祖叔父

封本生父母古未有也宋李昉爲相始奏封叔父超叔母謝氏唐權文公請貤封外祖詔從之劉總亦貤封外祖其制誥曰叚公威德當流慶于外孫令伯孝心願推恩于祖母其外祖張懿也封尚書

致仕有異說而親老歸養有例

北史辛雄有祿養論言不從政者專指庶人力役之征所謂家有八十者一子不從政九十者一家不從政非公卿士大夫之謂也仲尼論五孝自天子至庶人無致仕之文魏孝明帝深納之晉庾純以父老不辭官被劾齊王攸曰純父八十有一兄弟五人三人在家不廢侍養且其父年尚未九十不爲犯令云云然則親老歸養

晉朝久有此例

國忌停刑

唐太和七年勑國忌日禁飲酒舉樂其日不合釐務官曹不得決斷刑獄其小小笞責在律固無妨要臺府不得舉奏見舊唐書蓋因御史臺奏均王遐國忌日於私第決科作人故降此詔元相詩云狠藉囚徒滿田地明日不推緣國忌亦其證也唐以前則不可考

緊急文書

今之緊急文書日行六百里以為至速也按漢書劉屈氂乘疾置為急遞日行四百里趙充國在金城上書在六月戊申而七月甲寅璽書下矣從金城至長安一千

四百五十里往返信之中間更下公卿議而來往只七日唐明皇幸洛時八月己卯夜權楚璧作亂而壬午進河南尹王怡如京師按問止三日其袁朝文書至遲慢者契丹從易州入恒州杜重威以甲寅屯中度而晉後主以己未日方知是不過四百餘里路而驛報遲至七日方達大梁俱見通鑑

加耗

後唐明宗嘗入倉觀受納主吏懼責其多取乃故爲輕量明宗曰倉廪宿藏動經數歲若取之如此後豈免折閲乎吏因訴曰自來主藏者爲償欠故以至破家竭產正爲是耳明宗惻然乃詔自今每石取二升爲雀鼠耗

至今行之所謂加耗者是也

行香

南史王僧達好鷹犬何尚之設八關齋集朝士行香次至僧達此行香二字見史傳之始而畢仲荀幙府燕閒錄以爲始于北魏高歡執香爐從靜帝步行齊梁效之以香末熏手唐文宗禁之石晉天福中竇政奉忌行香宰臣跪爐百官立班見西溪叢話齊文宣天保元年制每月朔行香見能改齋漫錄以焚香見漢武祭天人故事三國志交州太守張津焚香讀道書于吉焚香禮拜魏書曰魏武春祠臨祭以手擬水而不盥雲麓漫抄自周人尚臭今易柴燎爲焚香者二氏之說也故朱子與

邱瓊山俱極言其非古

米價二則

或問開元時斗米三錢似乎米價太賤余按漢書食貨志宣帝時穀至石五錢則比唐時米價更賤矣元帝即位齊地饑穀石三百餘王莽之亂人相食米栽石二千耳又嘗閱明史王文傳蘇松漕糧文請每米四石折銀一兩民以爲便亦疑米價太賤後見正德二年吳縣申報米糙時價文書白米一石紋銀二錢又見申文定公與其子家書云吳下大荒民不聊生米價每石貴至六七錢汝在京作御史可速上疏請皇上賑濟可見開元斗米三錢之說非史家溢美之詞

漢書馮奉世傳稱是歲比不登京師穀石二百餘元次山集稱米一斛估四百為貴似唐之米價已較漢為增矣金罍子嘉靖癸丑京師大飢人相食米每石二兩二錢葢今日之平價也洪武二十八年每銀一兩折米四石見王圻續通考東方朔告武帝以鄠杜之間畝收一鍾賈一金今安得有肥田如是賤價者乎惟元史職官志每俸米一石折銀十二兩何價貴至此殊不可解

漢金多銅少

東漢祠廟碑碣凡士民出錢至百文者無不高列姓名洪氏隸釋以其時為錢重幣輕之證余按班氏食貨志黃金一斤直錢萬朱提一流直錢千五百八十他銀一

流直錢千是金銀多而銅少之証矣

熱勑

宋號令書曰熱勑見長編

兩議

今六部奏事公卿意見不仝者許其兩議按呂刑曰其刑上備有并兩刑孔疏有并兩刑者謂人犯兩事刑有上下雖罪從重斷有兩刑者亦并上之使王知其事王或時以下刑爲重改下之上故并亦上之此即今奏事兩議之濫觴

聽情

今受人囑託謂之聽情按漢書王子侯表沈猷夷侯受

元狩五年坐爲宗室聽情不具宗室耐爲司寇顏註受爲宗正人有私請求者受聽許之故于宗室之中事有不具而獲罪也又鮑宣傳諸寄爲姦大抵皆今之聽情請托也

利債不得過三分

今定例放債取利不得過三分按漢書王子侯表旁光侯殷坐貸子錢不占租取息過律會赦免師古注以子錢出貸人律合收租匿不占取息利又多也是亦禁重利滾剥之先聲

花押

東觀餘論曰唐太宗許臣下草書奏事惟名字不草從

人于正書名字之下加草字遂爲花押安祿山押山字以手指三撮王荆公押石字性急潦草人以爲類反字一見曾慥類說一見石林燕語皆言唐宋人未有私押但草書其名以爲私記韋陟之五雲體亦是花押也余按韓非子言田嬰具押劵斗石升合之計鄭司農註周官質劑有空手劵畫指劵之說亦花押之類集古錄有五代帝王將相署字一卷魏志謀誅司馬昭已書詔矣帝方食優人雲午唱青頭雞青頭雞者鴨也勸帝著押也岳珂古冢盆杅記晉永寧元年甓有匠者姓名下有文如押字北齊後主紀開府千餘領軍無數一時連判文書各作花字不具姓名

擡頭

春秋正義引魏晉儀注寫表有出格出格者今之擡頭也然金石錄稱唐之中岳嵩山碑書皇帝太后不跳行不空格則擡頭之禮猶未盛行

監帖

嘉靖下廷臣于獄命司監獄者察其語言動靜而密奏之雖諧語必以聞號監帖見明史沈束傳

籠門

宋制紫宸垂拱常朝遇雨則傳旨拜殿門下謂之籠門

抱告

周禮小司寇篇凡命夫命婦不躬坐獄訟今有官職之

人與人訟必使家人爲抱告所以貴貴也按左氏王叔之宰與伯魚之大夫瑕禽坐獄于王庭士匄聽之王叔伯輿原被告也其宰與大夫則抱告也又衛侯與元咺訟甯莊子爲輔箴貞子爲坐士榮爲大理亦是抱告之濫觴

會審

漢書杜延年傳治燕王獄時侯史吳自出繫獄廷尉王平與少府徐仁雜治反事雜治者今之會審也

放告日期

今州縣放告收呈俱有日期按周禮朝士掌九棘三槐凡士之治有期日國中一旬郊二旬野三旬都三月期

內聽期外不聽似即今之放告收呈矣

烟戶册

令州縣造男女口數號烟戶册按周禮司民之職掌萬民之生齒異其男女歲登下其死生獻之于王王拜受之鄭註登上也下去也葢即今之烟戶册論語式負版者亦此之謂

埋路斃招尸親

今有窮民斃于道路者官爲掩埋招其親屬按周禮蜡氏之職掌有死于道路者則令埋而置揭焉書其日月懸其衣服以待其人是即今埋路斃招尸親矣

黃夜入人家登時打死勿論

今律文有寅夜無故入人家登時打死勿論之條按周禮朝士凡盜賊軍鄉邑及家人殺之無罪鄭註若今時無故入人室宅廬舍上人車船牽引人者其時格殺之無罪當漢時定律已如是也

過失殺

今律過失殺有罪收贖惟殺尊長者死按尚書呂刑五刑不簡正于五罰五罰不服正于五過孔疏引漢律和御藥不如本方治御幸舟船悮不牢固皆死乏軍興者斬即今過失殺尊長者死之律文矣

預支俸薪

今官吏不及支俸日期而借領之號曰預支按後漢書

黃門從官蹋陳蕃曰死老魅復能奪我禀假否方密之以爲禀假者即今之預支俸薪工食也

畫題判行

今外省官行事曰判行朝內官奏事曰畫題畫題者即著押之謂按後漢書黨人傳曰南陽宗資主畫諾梁晉陳伯之剌江州不知書得文牒但作大諾即畫題判行之類也或以唐韋陟之五雲體五花判事皆作諾類也

買缺

今外省衙門書吏都有窩缺授受必以錢按文苑英華諸送貢上疏請禁提錢令史似亦買缺之類大抵晉魏以高功官計史者太守刺史府召士人而爲之旋即薦

之于朝爲正途出身唐宋以後此法不行遂相沿有窩欵盤踞作姦蠹木必所謂工人世界是矣

滿貫贓

今律以百二十兩爲滿貫贓按漢書薛宣傳宣牒高陵令楊湛曰念十金法重不忍相暴章顏注當時律條贓直十金便至重罪是滿貫矣

絹尺

宋沈慶之夢得絹二疋日兩疋八十尺我當八十而終然則六朝之絹以四十尺爲一疋今無此長絹矣

詳文

今文書申上者號詳文按左傳成十六年詳以事神注

善用心曰詳宋史職官志熙寧四年置檢詳官疑即詳文之所由始

禀帖

今人以下官啓事于上者曰禀帖按尚書說命曰臣下罔攸禀令蓋因是以相沿之義也孝文本紀吏禀當受者者師古注禀給也不作白事解

招册

今官府審案皆有招册序事之原委及兩造口供按漢書外戚傳宣帝即位尋求外家求得王媼媼有供詞一段歷言翁須嫁劉仲卿事又孔稚圭集有奏上王奐在獄中殺劉興祖事皆獄府詳盡而古雅可誦是當時之

招搿矣

宮門請聖安

今督撫入朝皆先着短後衣赴宮門請　聖安方歸私第按唐書百官志節度使入朝未見天子不入私第是此禮唐已載之漢魏猶未見明文

朱墨筆

今官府判行者用墨筆已行者用朱筆按北周蘇綽傳綽每判事硃出墨入是即朱墨筆之所由始

咨覆文書

今外省官府有咨覆文書將事理明白申覆按漢書馬援傳援在隴西上書請鑄五銖錢三府以爲不可行及

援還朝乃從公府求得前奏難十餘乃隨牒解釋是即谷覆文書之意

璽章

璽章見山濤傳古封贈之典不用刻印以蠟爲之故齊行簡贈祖母制云欲報含飴之德可稽制璽之章

批駁

今上司不允下議號稱批駁按前漢刑法志文書盈于几閣典者不能遍睹是以郡國承用者駁王球貽謀錄知事中掌封駁司不可一日無柳宗元有駁復仇議其所由來者久矣

事件

說文件分也從牛牛大故可分韓昌黎集有論張平叔鹽法條件仕牧文有件其事如左等語

查辦

辦字最古左傳富父槐曰無備而官辦者猶拾瀋也查乃泛查之查水中浮木名也未知何時借用正字適云查考察也亦因後人有查辦之說故附會云爾

行在

蔡雍獨斷行在者行之所在也天子以天下爲家所奏事處皆爲宮故曰行在

投履歷

水經註引宜都記曰日所履歷未之有也履歷二字始

見今下屬見上官必先呈履歷按漢書朱博傳傳命游徼王卿齎閥閱詣府朱制百寮未參選者具脚色似即今之投履歷矣世說夏侯榮能記人爵里刺刺即履歷也

廿結

東漢書劉般傳檢結失實當是今人出結之結字初見史傳者

文東武西

史記叔孫通傳功臣列侯諸將軍軍吏以次陳西方文官丞相以下陳東方漢書尹翁歸傳田延年行縣至平陽召吏有文者東有武者西翁歸曰我文武兼備

插耳箭

漢書原涉傳諸豪請于尹公曰原巨先犯法不得赦使肉袒自縛箭貫耳謝罪于君威亦足矣

岸獄

詩經宜岸宜獄潛邱劄記鄉亭之獄曰岸漢滸商爲義渠長所捕者亡乃取其母與猳豬繫都亭是也今有獄而無岸矣通雅岸卽狴犴之岸龍九子之一善守護故名

隨園隨筆卷十六

錢塘袁枚子才

稱謂類

避諱可笑

避諱始于秦始皇以莊襄王名楚改楚爲荆已名正改正月爲一月漢因之改盈曰滿徹曰通此後甚于六朝而唐沿之殷仲堪不肯稱父名于君前曰臣進退惟谷晉鄭后名春改春秋爲陽秋王宏以日對千容不犯一人之諱爲敏此後父名晉子不得舉進士父名皋子不得于高姓主司門下登科父名龜子爲主司鼂歸姓者劉温叟父名岳終身不聽樂宜乎孫休之八子有䨲莔

之名梁之四公子有仉貌之號矣又政和間考試官遇大哉堯之爲君及君哉舜也字句皆避以爲哉與災音全正蔡京當國時小人諂媚行徑更可笑者君上爲臣子避諱而改朝廷之官名建隆初慕容彥釗吳廷祚皆拜使相因彥釗父名章廷祚父名璋爲改同中書門下平章事爲同二品紹興中沈守約湯進之二相父皆名舉遂改提舉書局爲提領善乎杜祁公曰父母之諱在我而已于人何與焉抵某任吏來請諱曰我無所諱只諱枉法贓

不避諱更可笑

六朝避諱苛嚴已屬可笑乃有祖孫同名者雖行見彩

犯不避忌如南朝王悅之父靖之祖獻之曾祖羲之是四代祖孫同一名也晉王彪之之子臨之孫訥之曾孫准之元孫輿之輿之子進之是六代祖孫同一字也且有子而字父者晉書胡毋輔之子謙之曰彥國不得爾王濛自照鏡曰王文開生此兒豈他人不得稱父字而子乃得稱父字豈不更可笑乎宋書林邑國王名陽邁夷人以精金爲陽邁故其子亦名陽邁尤奇

謚因諱改

唐代宗即世宗宋真宗即元宗皆因諱而改也臣下亦有然者宋丞相史嵩之謚忠簡以家諱改謚莊簡學士蔡杭卒謚文簡以犯祖謚改文肅

避諱改國號改地改官

爲子孫避諱而改祖宗之國號唐以中宗諱顯而稱高宗之顯慶爲明慶避明皇之諱隆基而改高宗之永隆爲永崇爲臣避諱而改地名者晉咸和元年王舒拜會稽內史以父名諱不作會稽辭改會爲鄶是也若羊祜爲荆州刺史荆人改戸曹爲辭曹是又因懷恩德而改官名也

兼避字諱

自六朝避諱之風太甚遂兼字而諱之魏常林年七歲父黨造門問伯先在否何不拜林曰臨子字父何拜之有庾翼子爰問孫盛子放安國何在放答曰在庾稚恭

家童蒙訓曰晁氏家風呼外姓尊長曰某姓第幾伯某姓姑夫不敢字也馬永卿見劉器之問王筠安否劉曰王學士安退而語人曰某後生不宜稱前輩表德張子厚爲呂東萊表兄與書未嘗呼字楊應之有尊行在朝呼應之應之不答或云朋友宜呼字而尊不得字卑杜預則云稱其父字于人子之前子有所尊而不敢當非諱之也

避諱釀成人命

客齋隨筆後唐天成初盧文紀爲工部尚書新除郎中于鄴往參文紀以父名嗣業與同音不見鄴憂畏一夕雉經于堂文紀坐謫石州司馬

古稱字最貴

今人稱呼有某翁某老之稱且稱之于少年非禮也按禮冠而有字以表德也春秋之義以稱賢者然二百四十年中亦不過十二人而已子貢以字稱師子思以字稱祖袁盎兄子種以字稱叔匡衡傳匡鼎來張晏註是衡字別衡君匡鼎白以誑之而顔氏譏衡不宜自稱其字可知稱字最尊年二十有爲人父之道同輩不呼其名故冠而字之年至五十更尊故曰五十以伯仲猶今人之稱某丈也李翺答朱載言云師于門人則名之朋友則字之引言游過矣子夏云何爲誑毛詩稱尹吉甫仲山甫哀公誄孔子稱尼父孝經子曾子而字仲尼禮

通字仲尼而名言假西漢惟子房一人得稱字後世後學呼退之兒童誦君實未有不以字爲貴者李肅之上疏抗直歐公以札賀之李喜曰歐公平日以尊兄見稱而札中忽呼我字是愛我也

父子同字同名

漢書廣陵孝王之子名德封廣平侯長子嗣爵亦名德魏大將安同父名屈子亦名屈隋羅靖父亦名靖明劉忠武父名江忠武亦名江此父子同名也晉張老字孟子趙亦字孟齊管夷吾字仲其父名山亦字仲晉郤克字駒伯子郤錡亦字駒伯此父子同字也

稱先子

國語公父文伯之母曰吾聞之先姑又曰吾聞之先子

註先子先舅也稱夫之父猶季悼子也

嚴君三稱

易家人有嚴君焉父母之謂也是母亦稱嚴君而今人專以屬父國策衞人稱樗里子爲嚴君則并不止于父母矣漢王郎曰家人有嚴君井竈之謂也則又一解矣

師稱友生

今師與弟子帖稱友生不知所始周亮工書影云孔叢子孔子云自吾得由也而惡言不入于耳自吾得師也而前有光後有輝吾得四友焉云云是師稱友生之始

[illegible]子

考妣三稱

易曰喪其祖遇其妣是祖母稱妣也今人專以屬母蓋本堯典如喪考妣爾雅生曰父母妻死曰考妣嬪之義然東漢郭君碑曰哀哀考妣追惟實靈卜商號咷喪予失明父母生時亦稱考妣矣

尊老二稱

南史何平子曰尊老在東稱母也今專以屬父然右軍十七帖云此間士人皆有尊老又似尊老二字亦父母之通稱

曾祖稱曾門亦稱曾父

唐濟度寺尼惠源和上神空志京兆府參軍楊休烈所

揆也文云曾門梁孝明皇帝曾門者蓋曾祖也大遍覺法師元奘塔銘則稱曾祖爲曾父亦奇

妾稱孺子妻亦稱孺子

國策薛侯所寵七孺子妾也而漢書顏師古註東城侯劉襃爲孺子所殺乃妻也杜預注左氏之南孺子亦妻也

男子稱寡稱嫁

女子稱寡而左氏崔杼生成及疆而寡易林曰久鰥無偶思配淑女求其非望自令寡處是男子亦稱寡也女子稱嫁而列子國不足將嫁于衛張湛註自家而出曰嫁是男子亦稱嫁也

高祖乃遠代之通稱

今人稱五世祖爲高祖而鄭子稱始祖少皡爲高祖周
景王謂籍談曰昔爾高祖孫伯黶云云以九世祖爲高
祖

父稱官姑稱阿家

吳人稱父爲官南史袁君正父疾不眠專侍左右家人
勸眠曰官既不眠眠亦不安稱姑爲阿家范曄臨刑妻
曰阿家莫惱

大夫稱主

今人稱君爲主按春秋時大夫稱主國君亦稱主齊高
張稱魯昭公爲主君子家子曰齊卑君矣范宣子祁荀

假曰事吳敢不如事主醫和謂趙文子曰良臣者主是矣又左傳主晉國者非君而誰戰國策梁王魏嬰觴諸侯於范臺魯君避席擇言屢呼梁王爲主君似諸侯未嘗不稱主也

稱卿

向人稱卿以上臨下之詞王渾妻曰我不卿卿誰當卿卿諧語也宋璟責楊再思曰卿非張卿家奴何郎之有正詁也南齊陸慧曉未嘗卿士大夫曰貴人不可卿賤者乃可卿人生何容立輕重于懷抱故終身常呼人位又顧會曰秦漢以來君呼臣爲卿凡敵體相呼亦爲卿

唐人稱郎最貴

唐人呼元宗爲三郎楊再思媚張宗昌稱六郎朱滔稱田悅曰八郎李晟稱田希鑒曰田郎安祿山稱李林甫曰十郎馬燧恨山之敗爲水所決遣人謂朱滔曰願與諸節度以河北事委五郎滔大悅

稱君爲大尊

周樂遜奏陳宣帝云大尊比來小大之事皆獨斷之稱君爲大尊想即至尊之謂

僧可稱郎

魏有三高僧支謙支諒支讖諺云支郎眼中黃形軀雖小是智囊是僧亦可稱郎

稱謂愈降而僭

春秋傳公以前大夫無稱子者但以伯仲叔季爲稱後始有季文子之稱至戰國則子不足言而稱之爲君矣弇州觚不觚錄稱翁者三品九卿耳其後稱方伯大以爲僭今揚州商人年才弱冠即已稱翁而司稱撫臺曰老先生後專稱翰林已覺其僭今學博主簿亦稱老先生矣

庶人稱顯考不應稱府君

呂坤曲禮疑府君孺人爵也生爲庶人死而爵之可乎故庶人只宜稱顯考某顯妣某也黃暐蓬牕類記亦云今庶人稱府君蓋襲古式而不知本朝有禁也然邱文莊濬家禮亦稱處士府君湛甘泉告祖文稱處士府君

則相沿亦久矣

襍稱

稱人父爲尊府見昌黎送湖南李正字序稱曾孫爲曾臣見左氏荀偃之禱稱亡母爲先妾見國策匡章之對稱祖爲家公見後漢侯霸傳稱母爲少君見左氏蒯聵語江東士庶痛則稱禰禰乃父之廟號也見顏氏家訓呼寄養父母爲耶婆見北史李憲傳婦稱夫之庶母曰少姑稱姊妹之孫曰離孫稱姪孫曰歸孫見爾雅釋

相稱之奇

唐書朱滔與王武俊書稱大王二兄唐時節度互稱大王二兄通鑑慕容泫與苻堅書速送出家兄皇帝所云

家兄皇帝者慕容暐也錦里耆舊傳朱溫賀蜀王建書稱八兄皇帝宋書槃達國上宋主書稱大吉天子足下宋王黼稱梁師成爲恩府先生

稱父爲郎爲哥爲親戚

唐明皇稱其父睿宗爲四哥曰四哥仁孝同氣只太平一人棣王琰亦稱明皇曰惟三哥辨其罪稱父爲哥皆奇裴敬稱父坦之爲十一郎韓詩外傳曾子親戚既沒欲孝無從稱父母爲親戚尤奇

稱臣爲哥

元史世祖呼董文炳曰董大哥征八百媳婦兵敗曰董二哥之言驗矣二哥者董士選文炳子也君稱臣爲哥

亦奇

賜號之奇

蜀李雄稱范長生爲天地太師見晉書魏胡太后尊其父爲太上秦公見魏書金世宗封海陵父爲皇伯太師元帝師八思巴創蒙古字賜號皇天之下一人之上西天佛子大寶法王大元帝師郡縣塑像立廟

大娘娘稱太后

宋仁宗聞李宸妃不得其死開棺驗之見玉色如生乃詣太后靈前曰自今大娘娘平生分明矣稱太后爲大娘娘見長編宋宮中稱郭后爲大娘稱劉妃爲小娘見韓魏公傳

儒號法師祖師

魏書儒林傳孫惠蔚先單名蔚正始中侍講禁內夜論佛經有愜帝旨詔使加號惠蔚法師北史儒林傳後周熊安生學爲儒宗與同郡宗道暉張暉紀顯敬徐遵明等爲祖師

釋封國公稱將軍

釋氏有稱將軍者魏志所載法果授以輔國宜城子忠信侯安城公等號皆固辭及卒贈老壽將軍趙胡靈公與曇證亦加號老壽將軍唐代宗時胡僧不空官至特進大鴻臚開府儀同三司肅國公通籍禁中勢移公卿見舊唐書王縉傳及徐浩書不空和尚碑樊川集塔[illegible]

郡僧正除州學博士至若元之劉秉忠明之姚廣孝則又官至太保少師且還俗矣

丈人之稱不專屬外舅

外舅古無呼丈人之禮單于稱漢天子我丈人行其時漢以女妻單于故有此稱是即外舅稱丈人之始而柳子厚祭楊詹事文則直呼外舅為丈人矣俗說泰山有丈人峯故以岳丈稱婦翁或云張燕公因東封而壻遷官故稱翁曰泰山皆非也按漢郊祀志大山川有嶽山小山川有嶽婿山嶽而有婿則泰山可以稱婦翁蓋亦婿與壻之訛而古所稱江上丈人荷蓧丈人荊軻傳名之擊筑之丈人漢魏勃對太尉曰失火之家豈暇先言

丈人皆長老之通稱又蔡邕問周孔讓曰父母中外姊妹何稱曰稱丈人稱母姊妹爲丈人尤奇而抱朴子稱山中呼丈人者兎也晉書天文志軍市西南二星曰丈人

妾有女可稱庶母

或問竹垞先生妾有子而後稱庶母如僅有女亦可稱母乎曰可女郎子也論語以其子妻之

季祖母

庶祖母可稱季祖母見曹全碑

妾稱姬

凡妾女皆稱姬人俱以王姬下降之故周姓姬以姬爲

貴故也雖以訛傳訛而國策史記皆泛稱妻姬如姬邪都亦云亡一姬復一姬進如淳註呂妃紀得定陶戚姬云姬衆妾之總稱也蕭綸有見姬人詩劉孝綽有咏姬人未出詩葛立方韵語陽秋辨之最詳宋稱公主爲宗姬劉器之不可曰是女而妾之也不學已甚

俗父雅子

王充論衡四諱篇引五月不舉子之說曰田嬰俗父也田文雅子也

父兄稱先生

人疑朱子註論語有酒食先生饌以先生爲父兄于古無出考儀禮有司徹章先生之肴折脅一膚一鄭註先

生長兄弟也疑即朱子所本而加一父字耳

古稱內兄弟有二而皆非妻之兄弟

內兄弟有二解其一姑之子稱舅之子也其一儀禮所謂獻內兄弟于房中蓋內賓宗婦也皆同姓故謂之內左氏聲伯以外弟爲大夫杜註同母異父之弟也爾雅曰婦之黨爲婚兄弟壻之黨爲姻兄弟此則異姓兄弟之稱金壘子以姑子爲外兄弟舅子爲內兄弟內妹二字見魏志夏侯淵傳淵妻太祖內妹也至於妻之昆弟古稱爲甥並無內兄弟之稱惟顏魯公家廟碑銘云祖昭甫工書與內弟殷仲容齊名父惟貞少孤育于舅仲容氏蒙教筆法夫仲容爲惟貞之舅即昭甫之妻弟也

今稱內弟蓋自唐代已然陔餘叢考引證最詳

甥有七稱

今人但知姊妹之子爲甥按毛傳外孫曰甥爾雅妻之昆弟爲甥姊妹之夫爲甥姑之子爲甥舅之子爲甥婿亦曰甥孟子云帝館甥於貳室外孫亦曰彌甥左傳哀二十三年以肥之得備彌甥

餘子

左氏所謂餘子公行者杜註嫡子之母弟也

稱慈母有三

慈母有三解南史司馬筠傳梁武帝曰一妾子無母使妾之無子者養之此儀禮齊衰章所云慈母如母者是

也一嫡妻子無母使妾養之雖均爲慈愛而嫡妻之子妾無爲母之義此喪服小功章所不直言慈母而云庶母慈已者是也一則子非無母擇賤者視之義同師保而不無慈愛故亦有慈母之名師保無服故慈母亦無服也

自稱尊老令弟

南史何子晳向人云尊老在東杜少陵詩令弟草中來瑯琊王儼見新沐曰尊兄已得皆自稱也又杜詩自稱晳兄

父在封母不稱太

五代會要天福五年中書舍人艾穎父在請封其母部

謨以其父在堂只稱夫人不稱太夫人

稱先輩有五說

今翰林科道宰相蹟明季餘習先中科先入官者有前輩之稱日知錄引宋薇詩註言之甚詳殊不知古人先輩之稱非僅此也吳充以秀才投文于歐公而公與書稱爲先輩李方叔東坡門人也坡與書稱爲先輩唐摭言牛僧孺應舉時韓愈皇甫湜往見之于青龍寺呼爲郎先輩王凝知舉日取司空圖第四王謂衆曰某參文柄今年榜帖爲司空先輩一人而已文中子謂魏徵及房杜日先輩雖聰明特達非董薛程仇之比以上數條皆指後輩而言非近日相稱之前輩也王聖塗滉水燕

談云建隆四年蘇德祥中狀元太守宴之伶人唱曰昔年隨侍會爲宰相郎君今日登科又是狀元先輩温公勸學歌一朝雲路果然登姓名亞等呼先輩歐公與宋子京共修唐書以子京先輩不敢有所改削此則近日翰詹衙門序科目相稱之先輩也李肇國史補云士人互相敬推謂之先輩羣客摭言唐人榜下擇婿名爲臠婿有一新先輩爲貴家所慕云云韋莊下第有獻新先輩詩又有雙雙先輩之稱容齋續筆同年小録新進士各一人分寫座上年齒長少分雙隻先輩相向而坐以上數條皆指同輩相稱而言又不止後輩之說吳子華女責其夫不足保曰先侍郎重先輩名行俾妾侍箕帚

是妻稱夫亦稱先輩也見潘若同郡國雅言又宋吳坊宜齋野乘曰黄初五年立太學諸學者通一經補弟子通二經補文學掌故不通者聽後試後試稱先試曰先輩

稱司道憲臺非禮而稱之亦可

鄒西林相公云今稱上官爲憲臺者非也晉書稱漢罷御史大夫而憲臺猶置以丞爲主御史中丞是也通典唐龍朔二年改御史臺爲憲臺是憲臺之稱內惟都御史外惟總督巡撫當之耳今通稱司道府爲憲臺誤矣余按元人黄溍筆記云漢因秦官置御史大夫掌副丞相所居曰府曰寺曰憲臺朱博傳但稱御史府而後人

多引博故事稱柏臺烏臺蓋御史有二丞其一在蘭臺謂之中丞其後御史大夫一官廢獨存尙書謁者爲三臺齊有都水臺隋有司隸臺是也唐雖改御史爲憲臺而亦改中書爲西臺秘書爲蘭臺不專以御史所居爲臺則以憲臺稱上官似可通融至於所謂外臺者漢以稱三司監試院唐以稱州郡之帶御史銜者宋之監司不帶御史銜而人以其掌糾察之任亦呼外臺

稱太君

宋史職官志凡升朝官以上遇恩母封縣太君妻封縣君更上則郡太君郡君晉武帝封羊祜妻萬歲鄉君武后幷州婦人八十以上版授郡君

隨園隨筆卷十七

錢塘袁枚子才

辨訛類上

小學之訛

王制小學在公宮南之左諸侯世子之學而士庶不與焉八歲入學惟天子諸侯則十三歲見伏氏書傳酒掃應對天子之子不習也魏孝文立四門小學以藏書又皆老儒非幼童也唐宋所謂小學者大都字書計算之事耳朱子小學一書似專爲童子起見而中又參以性與天道之言似與本義太遠

孟子疏之訛

孫奭孟子疏伯夷目不視惡色章引史記晉殺巫臣取夏姬事今史記並無此文考左傳叔向娶夏姬之女猶曰娶於申公巫臣氏則夏姬未嘗被奪矣惟叔向之母有殺三夫之語注謂御叔連尹襄老巫臣亦因巫臣病死在夏姬之先耳按朱子謂孟子疏乃邵武士人僞作非宜公原本其所引多不足信也

四月稱清和之訛

張平子歸田賦仲春令月時和氣清蓋指二月也小謝詩因之故曰首夏猶清和芳草亦未歇今人删去猶字而竟以四月爲清和

立春鞭土牛之訛

月令出土牛示農耕之早晚古制于國城南立土牛以示民如立春在十二月望則策牛者近前示其農早也立春在正月望則策牛者在後示其農晚也今立春日州縣制一土牛以彩杖鞭之既而碎之義何居耶

忌月之訛

今人上官任以正五九月爲忌月流俗相沿不知何故按內典天以大寶鏡照四大部洲此三月者照南部洲時也號長齋月故宜修省耳非忌月也

玉堂稱翰林之訛

今人動稱翰林爲金馬玉堂按漢武帝命文學之士待詔金馬門金馬與文臣微有干涉至于玉堂二字宋玉

風賦徜徉中庭北上玉堂早有玉堂之名古樂府黃金爲君門白玉爲君堂泛稱富貴之家也按漢谷永對成帝曰抑損椒房玉堂之盛寵顏師古註椒房皇后所居玉堂嬖幸之舍也三輔黃圖曰未央宮有殿閣三十二椒房玉堂在其中是玉堂乃宮闈妃嬪之所與翰林無涉或云漢有玉堂殿爲天上神仙璧記之所又文翁詩設之地亦名玉堂宋太宗淳化中賜翰林玉堂之署四字從此遂專屬翰林矣

周易之訛

夏曰連山以艮爲首商曰歸藏以坤爲首周曰周易以乾爲首乾天也周匝四時故曰周易非周公之周也見

五筆

道士之訛

新序介子推曰謁而得位道士不居此與京房傳所稱道人皆不過言有道之人非道敎也後漢書第五倫傳人稱倫爲道士太霄經謂平王東遷洛邑置道士七人此亦彼敎附會之說惟漢郊祀志注漢宮閣疏之神明臺高五十丈上有九宮常置九天道士百人元和郡縣志樓觀者周大夫尹喜宅也穆王召幽逸之人置爲道士此則道教所始然六朝以前僧俱稱道人如支道人慧琳道人之類不稱僧也

太牢少牢之訛

左氏秦改館晉侯饋七牢焉註云牛羊豕各爲一牢太牢者牛羊豕具也今專以牛爲太牢誤矣少牢羊豕兼也今專以羊爲少牢誤矣

嫦娥奔月之訛

月中嫦娥之說始于淮南子及張平子靈憲三餘帖云羿妻嫦娥奔月羿思之以米粉作團呼而祭之嫦娥遂歸今在月者乃結璘非嫦娥也此小說家附會嫦娥之始其實因常儀占月而訛也呂氏春秋羲和占日常儀占月皆官名也周禮古儀娥二字仝音詩樂且有儀叶在彼中阿太元經各遵其儀叶不偏不頗漢碑凡蓼莪皆作蓼儀是其証也所謂奔月者郝楚望曰淮南覽冥

謂羿請不死之藥于西王母恒娥竊以奔月當作坋肉死畜之肉以藥坋之可令復生後世誤作奔月耳此說見通雅而所云坋肉之義終不甚分明張衡靈憲以恒爲姮唐避穆宗諱改恒爲常楊升菴謂古者羲和占日常儀占月故曰常娥集韵收姮字列十七登

韓湘之訛

世傳韓文公之從子湘成仙不知湘乃會昌三年進士非好道者也其好道者别是一族子韓詩云擊門者誰子問言乃吾宗自言有奇術探妙知天工可証也

萱草稱母之訛

珍珠船言萱草妓女也人以比母誤矣此說蓋本魏人

矣普本草然毛詩焉得萲草言樹之背註背北堂也人
淤因北堂而傳會于母也風土記云婦人有娠佩萱則
生男故謂之宜男草西溪叢語言今人多用北堂萱堂
于餘居之人以其花未嘗雙開故也似與比母之義尚
遠

今人承重之訛

承重者因諸侯之傳重受重而訛也所謂重者封建之
爵也三代世爵傳嫡不傳庶故喪服傳有父亡為祖服
三年之文為天子諸侯言之耳此外士大夫並無長孫
代父制服之文今封建久亡世爵又廢不知所傳者何
重耶

今人喪位之訛

按喪禮未殯主人坐于床東衆主人在後西面婦人俠床東面其拜賓則升降自西階即位于西階東南面拜之既殯居門外倚廬惟朝夕哭乃入門而奠其入門也主人堂下直東序西面北上外兄弟在其南南上賓繼之主人不在堂上其時即位于堂南上者惟婦人然則今主人柩東拜伏之位古人主婦之位也此說見張稷若先生集中

語錄之訛

語錄二字見僧家龐蘊語錄非儒家言也宋儒襲之悞矣

雅量之訛

漢志請上雅壽註雅酒問也郎劉表酒器三雅之雅蓋羣臣上雅爵以介壽耳非云酒量大也今稱人善飲爲雅量悞矣

悞空拳爲空拳

李陵傳張空拳文穎注音眷弓弩絭也與絭同今稱爲空拳悞矣

誤形名爲刑名

申韓形名之學其法在審合形名故曰不知其名復修其形今稱爲刑罰之刑誤矣

八座之訛

宋書所云八座者五尚書二僕射一令唐六典曰後漢以令僕射六曹尚書爲八座今以二丞相六尚書爲八座唐不置令考宋書六典之言是八座者八省之官非八人舁之而行之謂也故六朝議事動下三公八座南齊王融曰車前無八騶何得稱丈夫是則有類今所稱八座之說今所稱八座者想亦因杜少陵詩有起居八座太夫人之句而訛耶

考亭之訛

考亭者唐黄端公葬父建陽玉枕山名其亭曰望考亭以望先壠也朱子之父卜居焉故曰考亭文公家譜有鄰人葬父求題其亭公書考亭二字與之然則二字與

公無涉而今通稱朱子為考亭誤矣或曰朱子年六十一自崇安移居考亭名精舍曰竹林以居學徒奉先聖後人遂掩其父而稱之然亦非朱子所安也

老泉之誤

老泉者眉山蘇氏塋有老人泉子瞻取以自號故子由祭子瞻文云老泉之山歸骨其旁而今人多指為其父明允之稱蓋誤于梅都官有老泉詩也

花旦悞稱

今人稱伶人女妝為花旦悞也黃雪槎青樓集曰凡妓以墨點面者號花旦是女妓之名非今之伶人也鹽鐵論有胡蟲奇妲之語方密之以奇妲為小旦余按漢郊

紀志樂人有偽飾女樂者此乃今之小旦花旦也莊岳委談云雜劇旦有數色以墨點面謂之花旦是女妝亦可稱花旦

色斗悞稱

杭人卑幼見尊長每日必呼伯伯叔叔號曰色斗悞也王得臣塵史曰宋人以事理不相當曰色斗本汪德用語

再醮之訛

今人稱再嫁為再醮者悞也按昏禮父醮子而命之迎酌而不酬曰醮是醮主男子說也記稱父醴女而俟迎者云云然則女子再嫁當曰再醴不當曰再醮北齊書

羊烈傳烈烈家傳素業閨門修飾爲世所稱一門女不再醮此稱再醮之始

加級之訛

加級者首級也秦法每戰斬一首獻者予一級蓋軍功也後世因他事亦加級矣

櫺星門之訛

程綿莊云孔子廟有櫺星門其誤已久不可不知按詩經小序云絲衣繹賓尸也高子曰靈星之尸也漢高祖始令天下祀靈星後漢書註云靈星天田星也欲祭天者先祭靈星風俗通縣令問主簿靈星在城東南何法曰惟靈星所以在東南者亦不知也宋史禮志云仁宗

天聖六年築南郊壇外壝周以短垣置靈星門夫以郊壇外垣爲靈星門者所以象天之體用之于聖廟蓋以尊天者尊聖也其移用之始始于宋景定建康志金陵新志並言聖廟立靈星門惟馬端臨郊祀考皇帝太廟祭畢進玉輅于太廟櫺星門從此元志亦以靈作櫺後人承而用之則不知其義之所在矣晉史天文志云東方角二星爲天闕其閒天門也左角爲天田其南爲太陽道右角爲將其北爲太陰道蓋天之三門也與後漢書註語正相印証俗儒曲解以爲養先于教蓋猶知櫺之爲靈也或曰義取于疏通則直以爲窻櫺之櫺誤矣

舉人進士之訛

舉人者舉到之人唐楊綰傳天寶十三載試舉人于勤政樓登科者三人綰爲之首蓋登科則除官不復謂之舉人不第則須再舉後世以舉人爲一定之名誤矣進士者乃諸科目中之一科耳故試于禮部者人人皆可謂之進士放榜中式者曰賜進士及第曰賜進士出身後世必已登科而後謂之進士誤矣古進士即舉人亦非若今之鄉榜稱舉人會榜稱進士也

科目科甲之說

俗混稱進士爲科目科甲按唐科目最多有大經小經諸目故曰科目後世有科而無目矣唐明經科有甲乙丙丁之分進士有甲乙之分後世有甲而無乙矣惟副榜

數名猶是乙科

衛出公禰祖之訛

衛出公輒拒蒯聵而自立不父其父誠有之矣至以靈公爲禰則三傳並無明文論語古注必也正名乎謂正百事之名非正父子之名也朱子以子貢有夫子不爲之語而遂以正名爲正父子之名悞矣

行李之訛

劉孝威結客少年場云少年李六郡李使也故左氏不使一介行李告于寡君杜註李使人也凡言信者亦使人也古樂府有信數寄書無信長相憶今以行李爲作客之衣裝悞矣

結髮之訛

蘇武詩結髮爲夫婦泛稱自幼之意非指稱結兩人之髮也李廣傳自結髮與匈奴戰云云蓋泛言少年束髮之意非今所謂結髮夫妻也成昏之夕男左女右合其髻曰結髮始于劉岳書儀

司宮之訛

吳自牧夢粱錄杭人呼廚者曰師公至今杭人猶然案儀禮司宮尊于兩楹之間註云司宮即小宰聽酒人之成要者也疑杭人稱廚者實本于此自後不讀儀禮改爲師公則邢子才所謂既爲汝師又爲汝公者與廚人無涉矣

銀數稱錢之訛

錢是錢幣之名非數名也古稱銖不稱錢武德四年鑄開元通寶錢重二銖四絫積十錢重一兩得輕重大小之宜所謂二銖四絫者今一錢之重也後人以其繁也故易以錢字日知錄曰分乃度之名非權之名石本權之名非斛之名然則今之稱一分一石者亦悞矣

龍忌之訛

東漢書註龍星木之位也春見東方心爲大火懼火之盛故爲之禁火俗傳介之推是日焚死故民哀而禁之葢悞于新序所載也周舉刺并州慮民俗難曉乃作書置子推廟言去火損民非賢者意宜宣示愚民使還温

食

李白輕杜甫之訛

人言李寄杜詩只飯顆山一首以爲輕甫不知外有沙邱城寄甫一首又有堯祠贈杜補闕一篇安見白之輕甫也

陶詩題甲子之訛

宋潛溪曰人皆云陶淵明不肯用劉宋年號故編詩但書甲子此悞也陶詩中凡題甲子者十皆是晉未亡時最後丙辰安帝尚存瑯琊王未立安得先棄晉家年號乎其自題甲子者猶之今人編年纂詩初無意見

代宗之訛

明有嘉靖巳號世宗矣萬歷又追尊景帝曰代宗例詩以爲誤也代宗卽世宗也猶之真宗卽元宗也

女狀元之訛

俗傳黃崇嘏爲女狀元按十國春秋崇嘏本傳崇嘏好男裝以失火繫獄獻詩于邛州刺史周庠庠奇其才薦攝司戶參軍胥吏畏服庠愛其丰采欲以女妻之又獻詩有幕府若容爲坦腹願天速變作男兒之句庠始驚爲女子召見詰問乃黃使君女也幼失父母與老嫗同居已而乞罷歸不知所終今世俗訛稱女狀元者以其獻詩時自稱鄉貢進士故也嚴冬友曰徐文長四聲猿劇末一折爲女狀元卽崇嘏事此俗稱所始

疲癃之訛

今人以殘病爲疲癃悞也服虔曰丈夫高不滿六尺二寸者爲疲癃

今人稱姨母之訛

禮稱母之姊妹曰從母無姨母之稱詩稱邢侯之姨左氏蔡侯稱息嬀曰吾姨也皆指妻之姊妹而言然朝野僉載狄仁傑爲相侯問盧氏堂姨曰表弟有何顧盧曰老姨只一子不欲令事女主則母之姊妹稱姨唐時已然劉熙釋名母之姊妹曰姨

無繼室而稱元配之訛

今人書銘誄稱元配某夫人悞也按高澄遭太后憂臣

係爲立碑欲題康王元妃之碑張音惠曰謹案朝典但有王妃而無元字晉大夫稱元妃孟子欲下與繼室聲子相對今烈懿太妃作配先王更無聲子仲子之嫌稱謂不假元字以别名位且以氏配姓愚以爲在生之稱故春秋夫人姜氏至自齊既葬以謚配姓故經書葬我小君文姜氏又曰來歸夫人成風之襚皆以謚配姓古者婦人從夫謚今烈懿太妃德冠一世故特蒙褒錫乃萬代之高事豈容于定名之重而不稱烈懿乎

雞口牛後之訛

國策曰寧爲雞尸不爲牛從延篤注云尸雞中主也從牛之子也顔氏家訓引之以駁雞口之訛然宋言數雞

鳴度關賦念泰關之百二難遏狠心笑齊客之三千不如雞口陸龜蒙詩甘閟在雞口不貴封龍額則雞口之訛久矣

君苗姓應之訛

楊升菴丹鉛錄因應瑒有與從弟君苗書遂以君苗爲姓應不知瑒與陸氏兄弟相隔百年安得有見兄文自燒筆硯之語按陸淸河集云登臺賦未能成而崔君苗作之是君苗姓崔也

韓文公稱昌黎之訛

日知錄言昌黎地方有五而皆非文公所生之處唐書本傳公鄧州南陽人也公所以自稱昌黎者以望祖歟

麒麟魏書稱是昌黎棘城人唐人最重氏族故稱其本
宗世望云爾宋元豐七年因之遂封公爲昌黎伯皆非
今之昌黎也今之昌黎在永平府金大定二十九年始
立本名廣寧契丹之定州僑戶新置者也

歐公爲小姨夫之訛

按宋人詩話歐公兩娶于薛簡肅故有舊女壻爲新女
壻大姨夫作小姨夫之句按薛公墓志明載公五女長
適張奇次適喬易從次適王拱辰次適歐又次適王拱
辰然則爲大小姨夫者拱辰也歐先娶于胥偃繼娶于
薛公耳

以虞支稱戶部之訛

唐戶部尚書下分四屬一曰戶部二曰度支三曰倉部四曰金部是度支乃戶部之一屬耳今統稱戶部爲度支誤矣

謝仙火之訛

宋時雷震天慶觀柱有倒書謝仙火三字劉貢父引南方買人客以火自名一火猶一部也此說殊非按道書謝仙者天雷部中神名火者是其所火也今道家召之亦稱謝仙火誤矣猶如題名者曰某人書書豈其名耶

烹小鮮之訛

老子言治大國若烹小鮮言烹小魚者不事割鱗剖腹意在簡便耳今人誤爲輕易之詞惟宋史呂蒙正告眞

宗曰老子稱治大國者烹小鮮今之上封事者太多陛下宜靜以鎮之此是本義

敎官稱苜蓿之訛

唐開元中東宮官僚淸淡薛令之爲左庶子以詩自悼曰朝日上團團照見先生盤盤中何所有苜蓿上闌干蓋是東宮詹事等官非今之學博也說見宋林洪山家淸供

敎官稱廣文之訛

明皇愛鄭虔之才欲置左右以不事事更爲置廣文館以虔爲博士虔聞命不知廣文曹司何在訴之宰相宰相曰上增國學置廣文館以居賢者令後世言廣文博

士自君始不亦美乎虔始就職是廣文者乃明皇爲虔特設之館非今之學官也

鶯遷之訛

今人稱遷官曰鶯遷本詩經遷于喬木之義按伐木章鳥鳴嚶嚶出自幽谷遷于喬木是嚶字不是鶯字嚶乃鳥之鳴聲耳緜蠻黃鳥當是鶯而又無遷喬字樣然唐人有鶯出谷詩題盧正道稱有鴻漸于磐鶯遷于木之文則以嚶爲鶯自唐已然

㚻姦之訛

楊氏正韵箋律有㚻姦之一條㚻音雞將男作女也今男淫爲雞姦悞矣

辨杜撰閣老之訛

杜少陵有贈獻閣老詩扈聖登黃閣明公獨妙年按嚴武爲給事中年才三十二給事中屬門下省開元曰黃門省故云黃閣又通鑑王涯謂給事中鄭肅韓佽曰二閣老不用封勑盖唐人稱給事中爲閣老也今以稱宰相誤矣國史補唐宰相相呼曰堂老兩省相呼曰閣老

忌偶年入學之訛

聞見錄俗有偶年入學之忌云出李繪傳余按北齊書李繪年六歲自願入學家人偶以年俗忌約而勿許繪竊其姊筆牘用之遂通急就章傳中所云偶者言偶然以年俗忌約而勿許非忌偶年入學也所云年俗忌恰

不知何忌北史李渾傳言稽家人以偶年俗忌不令入學則偶年之說又似不訛但不知兩書何以不合

生日稱誕日之訛

生民之詩曰誕彌厥月毛箋誕大也彌終也按此詩下有八誕字誕寘之隘巷誕寘之平林云云朱子以誕字爲發語之詞今安得以生日爲誕日耶

隸書稱八分之訛

庾肩吾曰隸書今之楷書也張懷瓘六體書論云隸書者程邈造字皆眞正亦曰眞書誤以八分爲隸自歐公集古錄始趙明誠跋大覺寺碑陰云古大覺寺碑陰題銀青光祿大夫韓毅隸書蓋楷字也

泮水稱學宮之訛

戴氏鼠璞泮宮者泮魯水也非學宮也若以泮水爲泮水則下文泮林豈是半林乎况魯頌泮宮詩乃是僖公獻馘演武之所非伺文之地

巡撫稱撫軍之訛

撫軍二字見左傳狐突諫晉獻公曰太子處則監國出則撫軍是太子之職也今稱巡撫爲撫軍悞矣漢御史大夫有兩丞一在內司圖書一在外督部刺史皆稱中丞今稱巡撫曰中丞可也

太史稱翰林之訛

古之太史今之欽天監也非詞林也故史遷自言近乎

文史星卜之間今之詞林兼古之宮僚禮官著作郎起居郎諸職不得專稱太史此方密之之言余按隋書文帝以史官屬秘書省或因此呼翰林爲太史之濫觴歟

門子之訛

今稱府縣侍茶者曰門子誤也古稱門子有二而皆非今之門子其一見周禮小宗伯掌三族之別以辨親疎其正室皆謂之門子以適子代父當門故也其一見左傳襄九年鄭堵氏之亂大夫諸司門子不順國語晉悼公立百官育門子註門子大夫適子也唐書李德裕傳吐蕃將婦人嫁與此州門子又王智興爲徐州門子皆古之門子也今之門子古之縣僮也梁書沈瑀傳縣南

有豪族子弟爲思瑀召其老者爲否頭倉監少者補縣僮唐稱左右爲鄰公猶言子都之義是則今之門子矣

孔安國獻古文尚書遭巫蠱之訛

班氏藝文志古文尚書出孔子壁中比今文多十六篇孔安國得之將獻于朝而以巫蠱事起遂止按史記孔子世家安國爲今皇帝博士至臨淮太守早卒巫蠱事起征和元年其時司馬遷傳雖不載遷之卒否而遷之序事至李廣利降匈奴而止則大槩遷卒于征和初而其書已云安國早卒則安國何從遭巫蠱之事耶

樂府之訛

樂府者官署之名其官有令有音監有游徼見霍光張

放而傳甚詳後因京房能知音樂上使韋元成問房于樂府後人因其所采之詩而即名之曰樂府誤矣晁律歷志郭茂倩曰漢惠帝時夏侯寬爲樂府令武帝乃因之立樂府采詩有因聲而造歌者有因歌而造聲者有有聲有詞者有無聲無詞者

男子稱肅拜凶禮稱稽首之訛

沈冠云與人論九拜書曰肅訓恭恭拜者屈膝拱手下至而但低頭以婦人首飾多或懷孕難下其首故爲此拜今人以長揖爲肅拜或竟用諸簡牘謬矣荀子曰平衡曰拜楊倞注云平衡謂磬折頭與腰如衡之平下衡曰稽首至地天臣拜君用之吉拜也今人用之于喪禮

誤矣

省試之訛

省試者尚書省之試非鄉試也今之鄉試唐之州試宋之漕試也今稱鄉試爲省試誤矣見封氏聞見錄

試帖之訛

唐明經先帖文然後試帖經之法以所習經帖其兩端中間一行試之毛西河以詩賦爲試帖誤矣然明經亦有試詩者王貞白有帖經日試官中揣進詩

露布之訛

今人以露布爲告凱旋之文誤也按後漢書中元元年拜鮑昱爲司隸校尉詔昱詣尚書使封胡降檄光武遣

小黃門問豈有所怪否曰臣聞故事通官文書不著姓又當司徒露布怪使司隸下書而著姓也帝報曰吾欲使天下知忠臣之子復爲司隸也註漢制書璽封尚書令重封惟赦贖令司徒印露布州郡云云是露布非專爲武功設也後世以武功成爲奏耀遂專以露布爲奏凱之文魏人笑王黼獲三家村賊亦復虛曳長縑高張絹素是矣或曰春秋元命苞文露沉武露布奏凱之文名露布義取諸此

擬題之訛

今舉子于場前揣主司所命題而預作之號曰擬題按宋何承天私造鐃歌十五篇不沿舊曲而以已意咏之

號曰擬題此二字之始今以爲士子揣摩之稱悞矣

九錫之訛

六經無九錫之說周官上公九命王制有加則賜不過九命非九錫也惟漢元朔元年有司奏古者諸侯貢士壹適謂之好德再適謂之賢賢三適謂之有功乃加九錫此二字初見之始禮緯含文嘉有九錫之說曹操因而附會之爲六朝禪位之陋習

納采之訛

士昏禮所云納采者采擇之義以爲采定而可納昏也今訛爲采幣之采焉有名未問而先納幣之禮

國子監之訛

太學教公卿大夫元士之適子周官以師氏保氏教國子皆指公子胄子而言非謂民間之俊秀也然俊秀亦附教于其中漢以前統名太學明帝爲四姓小侯立學雖及羣公子而皇子不與焉晉咸寧間始專名國子隋又改學爲監後世監中並非國子而猶沿其名悞矣歐陽詹作張博士講禮記最分明曰國子師長序公侯子孫太學師長序卿大夫子孫四門師長序八方俊秀其餘師長序天下秀彥

國學稱成均之訛

成均者五帝之學見周禮大司樂篇均韵也樂之調也古以樂教士故稱成均爲太學後世無樂可教則成均

之稱誤矣

振濟非賑濟

今之振災本左氏振廩同食之義說文解字云振舉救也今乃誤振爲賑說文賑富也故魏都賦云白藏之藏富有無隄同賑大內控引世貲

笏非手板

隋書禮儀志近世惟八座尚書執笏笏白筆也以紫囊裹之號曰笏架其餘公卿但執手板是手板非笏也

后妃非太姒

癸辛襍志云詩序曰關雎后妃之德也后字作君字解非太姒也古稱夫人不稱后天子夫人稱后始于秦始

皇按周禮膳夫掌王之食飲膳饈以養王及后世子以及內宰女史諸職所稱后字頗多似周制天子之夫人皆稱后而不始于秦矣又春秋桓公八年祭公來遂逆王后于紀此王后者紀季姜也亦天子夫人稱后之証

黃姑非牽牛郎

荊楚歲時記黃姑織女時相見是以黃姑爲牛郎也然李後主詩云迢迢牽牛星杳在河之陽粲粲黃姑女耿耿遥相望是黃姑非牛郎矣或云黃姑即河鼓之訛爾雅以河鼓爲牽牛

禆諶草創非適野

左氏以禆諶適野而謀則獲于邑則否後儒引之以釋

草創顔師古匡謬正俗駁之云草創者猶云草稿詞令未成之稱安在適野則能于邑則否若然者討論豈尋干戈乎

晉文公獻狀非獻功狀

晉文公伐曹以其不用僖負羈而乘軒者三百人也且曰獻狀杜詩謂責其功狀也匡謬正俗亦別爲一解云文公過曹曹公欲觀其駢脅浴薄而觀之文公深恥之故當乘勝之時而嗤弄之曰今我之來獻駢脅之容狀猶云拜賜之師云爾

家譜非信書

顔師古曰今代草茅末學之人多好妄摸家譜有云黄

帝時爲御史大夫周宣王時爲丞相黃帝周宣時無此官名陳留風俗傳自稱圉公之後圉公爲惠帝時司徒漢書只有圉公並無圉公其時並不置司徒歐公爲族譜序世系詢以下僅五世而已閱三百年琮以下才百四十年而業已十八世蘇氏爲族譜序世系缺居蜀之長史而遠追陸終見吾之渺茫是皆可笑也不知古時民不散處胙土受民左傳所云翼九宗五正分魯六族分衛七族分晉懷姓九宗分宋周之東遷七姓從圭公劉詩曰君之宗之蓋皆封建之國族未乖分故耳後人鑿空爲譜欲一以貫之難矣哉

旁坐者非客

左氏季孫飲大夫酒臧孫紇爲客國語南容敬叔飲酒
路堵父爲客註云席之正面者爲客然則今之飲酒而
旁坐者皆非客矣

答拜非交拜

通典王渾刺徐州納瑯琊顏氏交拜畢王將答拜觀者
曰新婦州民無容答拜是答拜非交拜也朱子赴省試
衆人拜知舉畢使者唱云知舉答拜方拜二拜見金壘
子

東坡刑賞忠厚之至論非想當然

東坡刑賞忠厚之至論稱皋陶曰殺之三堯曰宥之三
歐公問所出典曰想當然此東坡暗用戴記而一時妄

對也按戴記文王世子公族有罪公曰宥之有司曰在辟公又曰宥之有司又曰在辟三宥不對走出公又使人追之曰雖然必赦之此東坡三宥三殺之藍本也惟坐實其與臯陶身上則是想當然耳

博雅非博學

人以博雅為博學之稱按三國志諸葛亮辟廣漢姚伷為掾伷好進文武之士亮稱之曰忠益者莫大于進人進人者各務其所尚今姚掾乃並存剛柔以廣文武之用可謂博雅矣是博雅二字非博學之稱也

奄人非宮刑

鄭康成注奄人謂精氣閉藏者蓋夭奄之謂非宮刑也

後漢書欒巴以宦者給事掖庭補黃門令後陽氣通暢白上乞退擢拜郎中若已受宮刑陽氣何能通暢乎

執牛耳非尊

今人盟會以執牛耳爲尊者之事蓋本左傳定公八年晉師將盟衛侯于鄟澤衛人請執牛耳注盟禮尊者執牛耳主次盟者衛侯與晉大夫盟自以爲當執牛耳也按哀公十七年公會齊侯盟于蒙武伯問高柴曰諸侯盟誰執牛耳季羔曰鄫衍之役吳公子姑曹發陽之役衛石魋武伯曰然則彘也註鄫衍則大國執發陽則小國執時執者無常故武伯自以爲可執是執牛耳非一定尊者之事也

長樂老人非作行樂解

長樂者地名也馮道瀛州景城人景城有長樂縣故自號長樂老人非時長行樂之謂北齊段韶封長樂郡公此其証矣

子壻非子姪

子壻者子之壻猶言女夫也非人子之子也論語以其子妻之古人稱女亦曰子至于半子之稱始見新唐書回紇傳

歸寧非禮

穀梁以諸侯妻歸寧爲非禮蓋引婦人既嫁不踰境之說也　本朝惠硯溪先生頗主其說

道學傳非儒家名

唐馬樞有道學傳二十卷皆載列代神仙之事如列仙傳之類元脫脫宋史撰道學傳以尊程朱誤矣

董秦非李忠臣

盧仝月蝕詩有官爵及董秦之句後人疑董秦來降唐之後賜名李忠臣盧仝不應直詆也按仝所指者倖進之臣董假秦宮也非李忠臣也此說見西溪叢語

兄弟非昆弟

錢辛楣云禮經稱昆弟者今人所謂兄弟也稱兄弟者今人所謂親戚也傳云小功以下爲兄弟蓋兼同異姓而言不論行輩也曾子問壻已葬致命女氏曰有父母

之喪不得嗣爲兄弟註云壻于女之父母有緦服故謂之兄弟婚禮壻見主婦主婦闔門立于左扉註云兄弟之道得相親也是翁壻異姓又非行輩皆統謂之兄弟

匆匆不及艸書非今之艸字

是齋日記云古人稱匆匆不及艸書者乃起艸稿之艸言匆匆故不及先起艸稿也若今之行艸乃正是匆急所書有何不暇之有

東宮非專指太子所居

劉向傳依東宮之尊顏注東宮太后所居長信宮在未央宮之東故也今專稱太子爲東宮取震爲長男之義似忘漢書本文

智囊非美稱

戰國樗里子瘦而多智杜預亦瘦而多智稱囊者以其頸有癭故也今稱有謀者爲智囊似乎習而不察然司馬昭稱桓範智囊在矣尚在杜預之先

皐陶謨無教二字乃無敖之訛

漢書王嘉傳曰臣聞咎繇戒帝舜曰無敖佚欲有國兢兢業業一日二日萬幾顏師古注曰此虞書皐陶謨之辭也言有國者不可敖慢逸欲但當戒懼爲政也敖音敖今本乃作無教蓋敖字與教字相似而誤寫耳若謂天子無教諸侯逸欲試思有教以逸欲之理乎未免費解自以從漢書作無敖爲是說見焦氏筆乘

論語孝弟也者其爲仁之本與仁字卽人字

焦氏筆乘云豈道生謂孝弟也者其爲仁之本與仁字非仁義之仁也應是人字與井有人焉之仁字相同葢古寫人字作仌後因改篆爲隸遂訛爲仁耳此論近是周靑原申其說曰此處仁字若作仁義之仁解孝弟是爲仁之本豈爲仁不過是孝弟之末耶于理未足莫若作人字解孝弟是爲人之本最爲切當況首節其爲人也孝弟句原以爲人發端末句仍以爲人作結首尾恰相呼應而本之一字愈覺如畫龍點睛矣

范文正公麥舟助人之訛

相傳文正公知開封石曼卿三喪未舉公子純仁以所

運麥舟助之技公年譜天聖五年純仁生景祐二年公知開封純仁方九歲安得遽以麥舟助人石曼卿三世仕宦亦非貧窘不能舉喪者如有之歐公志范石二公墓如此盛德事不載何耶

蔡雍無子之訛

相傳蔡雍有女而無子以書籍盡交文姬按晉書羊祜爲蔡雍外甥以爵讓其舅子蔡襲是襲乃雍之子也又蔡充別傳稱睦雍孫也司徒謨爲充之子是雍未嘗無後也